

# Voir autrement la copie des mots



**Natalie Lavoie**  
Professeure  
Université du Québec à Rimouski  
natalie\_lavoie@uqar.ca



**Jessy Marin**  
Professeure  
Université du Québec à Rimouski  
jessy\_marin@uqar.ca

## Apprendre l'orthographe

Pour mémoriser l'orthographe des mots, les élèves doivent faire appel à diverses stratégies (Fayol et Jaffré, 2008). Les modèles d'acquisition de l'orthographe proposent d'ailleurs que :

- les élèves explorent le système orthographique par l'entremise du traitement phonologique des mots (association des sons aux lettres) ;
- ils utilisent la morphologie (observation de la forme des mots, formation de mots à l'aide de la dérivation) ;
- ils mobilisent également des ressources visuospatiales (discrimination des informations visuelles associées aux mots).

Il semble aussi nécessaire que les élèves découvrent, manipulent, regroupent les mots, les écrivent et en discutent pour intégrer l'orthographe de ceux-ci et être en mesure de transférer cette connaissance à d'autres mots (Leroux et Martin,

2012). Mais comment favoriser cet apprentissage? Une pratique combinant la copie, fréquemment utilisée en début de scolarisation, à l'analyse de mots semble une piste à explorer.

## Mais qu'est-ce que la copie?

La copie de mots est le fait d'écrire un mot en ayant accès à un modèle. Elle consiste à transformer une entrée visuelle en un tracé graphomoteur. C'est une tâche qui est proposée aux enfants dès le moment où ils commencent leur scolarité et peut être utilisée pour : travailler le geste moteur, noter des informations, corriger la dictée ou mémoriser l'orthographe des mots.

Contrairement à ce que plusieurs pensent, la copie est une activité complexe qui sollicite des compétences perceptives,



cognitives, linguistiques et motrices. Elle contribue à la découverte du fonctionnement de la langue écrite et elle permet aux élèves de mettre efficacement en mémoire l'orthographe d'un mot. Toutefois, pour que cette pratique soit profitable aux apprentissages des élèves, il ne suffit pas que ceux-ci copient les mots. Il est important que les mots ainsi que leurs caractéristiques soient présentés aux élèves (Brissaud et Cogis, 2011), que ceux-ci soient amenés à y réfléchir (Jaffré et Fayol, 2008) et qu'ils puissent écrire les mots à plusieurs reprises (Ouzoulias, 2009).

### Utiliser différents types de copie

Afin que les élèves écrivent plusieurs fois les mots, il est avantageux de varier les types de copie. Ainsi, la copie directe et celle indirecte peuvent être utilisées.

#### Copie directe :

L'enfant écrit un mot en ayant le modèle sous les yeux et à proximité. Elle permet à l'élève de transcrire le mot qui se trouve près de lui.

#### Copie indirecte :

- L'enfant écrit un mot en ayant le modèle sous les yeux et à distance. Elle exige que l'élève sélectionne l'information à copier : une lettre, une syllabe, le mot ; transporte dans sa tête les éléments à écrire ; écrive cette information de mémoire en veillant à l'écrire correctement et lisiblement ; retourne au mot et retrouve où il s'est arrêté et poursuive ce travail jusqu'à l'écriture complète du mot.
- L'enfant écrit un mot qu'il a visualisé en n'ayant plus le modèle sous les yeux. Cela implique que l'élève copie de mémoire le mot observé.

### Tirer profit d'une activité de copie en classe

Comme dans toutes les tâches d'écriture, le rôle de l'enseignant lors de la copie est de soutenir l'élève et de lui offrir des rétroactions sur son travail. Ces rétroactions doivent amener l'élève à analyser les mots qu'il a à copier et à réfléchir sur ses écrits (Martinet et Rieben, 2006). On peut donc tirer profit de cette pratique si on s'assure que l'attention de l'élève est sollicitée autour des phénomènes de langue et que sa mémoire est mise à contribution. Voici quelques conseils de mise en pratique :

#### Intégrer la copie de mots au programme d'enseignement de la lecture-écriture

- enseigner les formes orthographiques et les stratégies correspondantes en suscitant la réflexion sur les mots ;
- choisir des mots en lien avec un thème, un projet, une lecture ou en fonction d'une particularité afin de susciter l'intérêt et de stimuler une exploration approfondie de la langue ;
- réinvestir les mots travaillés dans d'autres tâches d'écriture et de lecture.

#### Engager les élèves dans une démarche de découverte du système orthographique

- observer des schémas phonétiques, des particularités morphologiques ;
- étudier des mots polysyllabiques ;
- classifier les mots selon une caractéristique commune.

#### Favoriser les échanges lors de l'activité de copie

- questionner les élèves ;
- partager des connaissances (habiletés métalinguistiques), des stratégies, des procédures, des préoccupations à l'égard de l'écriture des mots (habiletés métacognitives).

#### Utiliser une démarche structurée de copie

- adopter une démarche bien pensée ;
- utiliser cette démarche pour chaque tâche de copie proposée ;
- varier les types de copie (directe, indirecte).

#### Considérer la fréquence des activités de copie

- prévoir des moments chaque semaine pour travailler l'orthographe par la copie ; une fréquence régulière favorisera l'intégration des connaissances en matière d'orthographe ;
- allouer un temps suffisant pour la réalisation de l'activité.

### Comment faire une activité où la copie et l'analyse se côtoient ? Une façon en quatre étapes peut être mise en œuvre.

1.	<b>Présentation des mots</b> (choisis en fonction d'une particularité) Forme visuelle (illustration) et forme écrite.
2.	<b>Analyse des mots</b> Observer les particularités des mots (p.ex: nombre de phonèmes, nombre de lettres, lettre muette en fin de mot, particularités visuelles, etc.).
3.	<b>Copie des mots</b> Écrire trois fois chacun des mots (nombre minimal de fois qu'il faut écrire un mot pour favoriser son intégration en mémoire): • modèle au tableau ; • modèle sur la feuille de l'élève ; • modèle au verso de la feuille de l'élève.
4.	<b>Réinvestissement</b> Trouver d'autres mots qui comportent la caractéristique travaillée.



### Impacts sur les performances des élèves

Les résultats d'une étude que nous avons menée (Lavoie et Marin, 2014) auprès de 173 élèves de première année encouragent l'utilisation de l'analyse-copie pour travailler l'orthographe lexicale. Elle fait ressortir, entre autres, que :

- les activités d'analyse et de copie sont bénéfiques pour le développement de compétences en orthographe lexicale, ce qui laisse supposer qu'en ayant à écrire les mots plus d'une fois (copie) et en discutant de leurs caractéristiques (analyse), les élèves automatisent des informations phonologiques et morphologiques qui soutiennent la compétence à écrire;
- les activités vécues dans les classes ont permis aux élèves, aussi bien aux filles qu'aux garçons, d'augmenter leur habileté à produire des mots bien orthographiés et de progresser davantage que les élèves qui n'ont pas vécu ce genre d'activité.

En somme, la copie-analyse de mots est une activité à intégrer aux activités d'écriture. Aux côtés de la dictée, de la production d'écrits et de la lecture, elle contribuera à l'acquisition de l'orthographe lexicale.

### Références

- Brissaud, C. et Cogis, D. (2011). *Comment enseigner l'orthographe aujourd'hui ?* Paris: Hatier.
- Fayol, M. et Jaffré, J. P. (2008). *Orthographe*. Paris: Presses universitaires de France.
- Lavoie, N. et Marin, J. (2014). Faire copier des mots pour apprendre l'orthographe: une pratique pédagogique à exploiter. *Lettre de l'AIRDF*, (56), 13-17.
- Leroux, C. et Martin, L. (2012). *Scénarios pour mieux écrire les mots : L'enseignement explicite des règles d'orthographe lexicale*. Montréal: Chenelière Éducation.
- Martinet, C. et Rieben, L. (2006). Copie de mots, connaissance des lettres et conscience phonémique: une étude longitudinale chez des enfants de 5 ans. *Éducation et francophonies*, 34(2), 104-125.
- Ouzoulias, A. (2009). La mémorisation de l'orthographe lexicale, un enjeu décisif. *Cahiers Pédagogiques*, (474), 24-26.

**AUTOMNE 2017**

## PROGRAMMES DE 2<sup>E</sup> ET 3<sup>E</sup> CYCLES EN ÉDUCATION

**DESTINÉS AUX ENSEIGNANTS, DIRECTEURS  
D'ÉCOLE, CONSEILLERS PÉDAGOGIQUES ET  
AUTRES PROFESSIONNELS DE L'ÉDUCATION**

- Programme court de 2<sup>e</sup> cycle en intervention dans les petites écoles et les classes multiâges en réseau
- Microprogramme de formation à l'enseignement de l'anglais intensif au niveau primaire
- DESS en gestion d'établissement d'enseignement
- Maîtrise en éducation
- Doctorat en éducation

**ADMISSION  
DÈS MAINTENANT!**

**INFORMATION**

819 762-0971 poste 2225  
1 877 870-8728 poste 2225  
sc-education@uqat.ca  
[uqat.ca/education](http://uqat.ca/education)

**UQAT**

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC  
EN ABITIBI-TEMISCAMINGUE